

Hebreo aents aidau carta agaja awetimu

Apajuí niina Uchijin awemauwai

¹ Apajuik yaunchuk iina muunji batsamajakajua nunak niina etsegtin aajakajua nuwi kuashtá au aujkawa inibiajui ni wajuk ausata tawa dutik-sag. ² Tujash yamaik, ju tsawan inagnamunum batsatag ju tsawantaik niina Uchijin awetugma dui aujtamui, ashí wají aidauk ni najankamu asamtai ashí niinuk atí tusa idaitusua nuna. ³ Niiyai Apajuí imanjiya nuna iwaina duka. Nigka Apajuí wajukuita niishkam imanke. Ni chichame senchigtina dui ashí wají aidaunak emetuk awai. Nuigtú iina tudaujinash nijatjamag pegkeg etami nayaimpinum Apajuí ekeem-taijin untsujin ekeemsauwai. ⁴ Niiyai nayaimpinmaya aents aina nuna wagagkauk, nigki dekas Apu wagaaku ashí nayaimpinmaya aents aina nuna nagkaesau eme anentsá adaitaiya dushakam.

Apajuí Uchijiya nuuwai nayaimpinmaya aents aidaun nagkaesauk

⁵ Apajuik makichkish ángel aina nunakesh: “Amek mina Uchijuitme, wi yamai aentsnum akiinati tima akiinau asam”,* tichauwai. Nuigtush nayaimpinmaya aents aidaunak:

* 1:5 Sal. 2.7.

“Wi niina apají atajai, ni mina uchig atí”,†
tichauwai.

6 Tikichnumshakam jutiksag, niina Uchijí ma-
kichkiuchia nuna pachis nugkanum awemak:

“Apajuí angelji aina duka ashí niinak ememat-
tinme, tiuwai” tawai.

7 Ángel aidaun pachisag:

“Apajuik niina angelji aidaunak tuke dasega
nunun weu ainawai;

tuja takagtuinakush tuke jiiya nunin weu
ainawai”,‡ tawai.

8 Tujash Apajuik niina Uchijin pachisag:

“Apajuiyah, ame ekeemsa inamtaigmek aju-
maish tuke atinai pegkeg aina duke takau
asam.

9 Amek pegkeg aina nu aneakum, pegkegchau
aina duka dakitjaume.

Nuadui Apajuí, amina Apajuigmea nu etegtama
shiig aneemtijamsauwai

kumpajum aina nuna nagkaesau”,§ tiuwai.

10 Junashkam Uchijin tiuwai:

“Apuh, amek yama nagkamtinish nugka na-
jankum nayaimpishkam najankauwaitme.

11 Nunú najankamujum aina duka megkaejatnai
jaanch mamujá megkagama numamtuk,
tujash amek tuke pujutnaitme.

12 Jaanch ninutia numamtuk awajkattame.

Yapajiakmeshkam jaanch yapagmamtayama nu-
mamtuk yapajiattame.

Tujash amek imanismek atinaitme, amina pu-
jutjumshakam nagkankashtinai”.*

† 1:5 2 S. 7.14; 1 Cr. 17.13. ‡ 1:7 Sal. 104.4. § 1:9 Sal.
45.6-7. * 1:12 Sal. 102.25-27.

¹³ Apajuik makichkish ángel aina nunak:
 “Ekeemsata mina untsujui, nunikamin wi amina
 shiwajum aidaunak ashí depetuktajame,
 dutikan ikaunmamtai dui ame diisminum”,†
 tichauwai.

¹⁴ Wagki, ashí ángel aina duka wakan Apajuin
 takajin ainawai, aents uwemjatin aina nuna
 yaigti tusa ishimtai ditak ainawai.

2

Uwemat pachisa etsegkamu

¹ Nuadui Cristo chichame antukbauwa duka,
 puyatjusa shiig aneaku amainaitji, Cristo nema-
 jut tupanjaig tuidau asaja. ² Yaunchuk Apajuí
 niina angelji aina nuwi chicham umiktinun awe-
 tim susauwa duka senchigtin aajakui. Nunin
 asamtai nuna umitsuk tudaun takaidauk du-
 tiksaik suwimak suujakbauwai. ³ Nunin aish,
 ¿jutiish wajuk Apajuí suwimkajish uwemtu-
 mainaita, uwemat dekas imana nu pachitsuk
 idaikuish? Nu uwemtanak dekatkauk Apu Jesús
 etsegkauwai, nunikmatai nuna antuku aidau ju-
 tiinash dekaske tusag ujapakajui. ⁴ Nuigtushkam
 Apajuí nuna shiig dekamtijamata tau asa, niina
 chichamen etsejuidaunash yaigkui. Dutikam
 anentai jegagmainchaun, aents dutikmainchau
 aidaun iwainag takaajakajui. Dutiksag Wakaní
 Pegkejiya nujai ii yupichu dutikatnun ni wakeja-
 mua dutiksag makí makichik jutiinak amasajui.

Cristo ashí apu aina nuna Apuji atinai

† 1:13 Sal. 110.1.

⁵ Nugka yamajam atak atin pachisa chichainag nunak, Apajuik ángel aina nunú diistí tusag idaituschauwai. ⁶ Jushakam aatus agagbauwai:

¿Wajimpaya aentsush imatika kajimatmainchau anentaimtitnush? nuniachkush ¿wajuku asamtaiya aentsnum akiinaush ijagsa-tasamesh wakegame?

⁷ Ujumak tsawantaik ángel aina nuní imanchauch emaume,

tujash ataktú imanuk emam eme anentsá diitai awajsaume; ⁸ dutikam ame najankamu aina duka ashí nigki idaitusume.* Nunú ashí idaitusbau asa makichkish Cristo diyachbauk atsawai, nuninaitak eke ashí ni idaituschamuskaitai tumain wajas awai.

⁹ Tujash Jesús ujumak tsawantai ángel aina nuní imanchauch emamuitak, ni waittsa jakamunum eme anentsá diitai wajasua duka wainji. Nunak Apajuí jutiin wait anenjamu asa, ashí aents aidaunum waitus jakati tima nunikui.

¹⁰ Ashí wají ni najankamu ayá duka ninuk ainawai. Nigka wakegawai ashí niina uchijí aidauk nayaimpinum pujustinme tusa. Nuna dutikata tau asa Apajuí Jesucristunak waittsati tiuwai, ni nunikbaunum ashí niina uchijí aidaunak pegkeg emak uwentikata tau asa. ¹¹ Wagki ashí aents pegkemtikamu aidauk, nuigtú pegkemtikagtina dushakam ashí Apajuinuk ainawai. Nuadui Jesús Apajuí Uchijiya duka, datsamatsui jutii aidautin pachipas, “mina

* **2:8** Sal. 8.4-6.

yatsug ainawai” tujamtanmag. ¹² Nuna pachis agagbaunum chichaak:

“Apawah, amina pachisan yatsug aidaun ujaktajai, dutikakun ditajai ijuntsan kantamkun ememattajame”,† tawai.

¹³ Junashkam:

“Wika imá Apajuiyaig kajintsan anentaimtataj”,‡ ataktushkam:

“Wika juig Apajuí uchijí aidaun sujusua nujai pujajai”,§ tiuwai.

¹⁴ Aentstí iyashtin numpentin ainag nuninuk wajas Jesuschakam akiinawai, nunik jaak Iwanch niina senchijin jatanum inamajakua nuna depetkata tau asa. ¹⁵ Nunik agkanmitkakui ashí aents iwanchin inake waig batsamas, jaamun ishamá batsamtatman. ¹⁶ Wagki nigka nayaimpinmaya aents aidaun ayamjuktatus minichui, nigka Abraham weantu aina nuna ayamjuktatus miniuwai. ¹⁷ Nunin asa niina yachi aina nuninuk betek wajasui. Nunik ni dekas Sumo Sacerdote wajas Apajuin betek umijak, jutiinash wait anenjamjauwai, ni waitus mantamnamunum Apajuí aents aidau tudaujinash tsagkujati tau asa. ¹⁸ Niishkam Iwanch pegkegchau takamtiksataasa dekapeam asau asa, Iwanch dekapeam waituidaunak senchigtina ibau asa yaigtatui.

3

Cristuk Moisesan nagkaesauwai

† 2:12 Sal. 22.22. ‡ 2:13 Is. 8.17. § 2:13 Is. 8.18.

¹ Nuadui yatsug aidauh, atum Apajuí mina aentsug pegkejam atinme tusa etejamu aidautig-mek, Cristo Jesús Apajuí etegkamu, sumo sacerdoteya duke puyatjusjum anentaimtitajum. See tajai jutiishkam nigki dekaskeapi tuidau asaja ni pachisa etsegtuinag dui. ² Jesusak Apajuí takastá tibaunak imatiksag betek umikui, Moiseschakam antsag Apajuí tibaunak jega Apajuí ememattainum ashí betek umijakui.* ³ Nuadui Moisesa nagkaesau eme anentsá diimaina duka Jesusai, jega jegamkamuk eme anentsá diit-suk, aents jegan jegamkauwa nu eme anen-taiya numamtuk. ⁴ Ashí jega aina nunak aents jegamainawai, antsag ashí wají aina dushakam Apajuí najankamu ainawai. ⁵ Moisesak Apajuí inake asa ashí Apajuí jeega nuig betek imatiksag takasui. Tuja ni takasua nunak Apajuí atak titina nuna iwainaktatus dutikauwai. ⁶ Untsu Cristuk Apajuí Uchijí betek umina ibau asa, jutii Apajuí jee ainag nuwi pujus yaimpaji. Jutii uwemjat-napitja tusa wakesa dakainag nuig ebetmamja pujuinakuik niina aentsji ainaji.

Apajuí chichamen antugkachaju aina nu pachisa tibau

⁷ Nuadui Wakaní Pegkeji tibau agagbaunum tawa ju:

“Yamai Apajuí tabau antakjumek,

⁸ anentaimin utujimka juwakaigpajum.

Aents intimkiu aidau Apajuin uwegshunum dekapasjua numamtukek.

* 3:2 Nm. 12.7.

⁹ Atumi muunjum aajakajua nunú dekapjusajui, wi ditan cuarenta mijadai yaigkan ini-ibaun wainainayatak.

¹⁰ Nuninakui nunú weantu aidaunak kajegkan: ‘Ditak wainak anentaimainawai, nunidau asag wi taja nu dekatnash dakituinawai’.

¹¹ Nunidau asagmatai ditan senchi kajegkan chicham yapajimainchauwai: ‘Ditak wi ayamsatajum tusan nugkan anagkuauwaitag nuig wayachagtatui’, tijai”.†

¹² Yatsug aidauh, kuitamamkatajum, atum ainajum anuiyatijum pegkegchau anentaibau ajutjamsantai utujimsajum anentaimkujum, Apajuí tuke pujuuwa nunú tupanjaijum.

¹³ Duka nunitsuk kashí kashinig makí makichik pempeentunikjum anentai ichichtunigtajum, “yamai”, tibauwa nu tsawan eke au asantai. Atum ainajum anuiya tudau takainak Apajuí tupanjang antakchau waigkainum.

¹⁴ Wagki Cristuwai pegkeg jukimu ajutjamaina duka, yama nagkamchaku niini kajintsá anentaimajakuitag nunisaik nagkanbaunmash jegainakuik nunisag ajutjamtinai.

¹⁵ Agagbauwa nuwi chichaak: “Yamai Apajuí tabau antakjumek, anentaimin utujimka juwakaigpajum duik intimjuki-aju aina nunisjumek”,‡ tawai.

¹⁶ ¿Ya Apajuí chichaamun antukaju ainayatkush intimjukiaju ainawa? Duka ashí aents Egipto batsatun Moisés jiijá agkanmitkakua nunú

† 3:11 Sal. 95.7-11. ‡ 3:15 Sal. 95.7-8.

nunikajui. ¹⁷ ¿Ya aidauna Apajuish cuarenta mijadaish kajekash pujusuita? Nunak aents tudau takasaju uwegshunum jinawajua nuna dutikawajui. ¹⁸ ¿Ya aidauna Apajuish chicham yapajimainchauwaish: Wi ayamsatajum taja nuig wayashtatjume, tiuwaita? Nunak aents chichaman intimkiajua nuna tiuwai. § ¹⁹ Dita wayachajua nunak Apajuin dekaskeapi tuinachu asag nunikajua duka wainnawai.

4

¹ Nuadui Apajuí ishamsa diimainaitji, minai wayajum ayamsatajum tusa anagtamamu eke ajutjama dui, atum ainajum anuiyatigmekesh waimainchaunum juwakaig tabaunum. ² Jutii aidautish yamajam chicham etsegbau antukuitji, dita antukajua nunisaik. Tujash ditak antu- inakush wainkaya nunin diisajui, wagki Apa- juiyai dekaskeapi tuidau chichaman umika- jua nunikchaju asag. ³ Tujash jutii Apa- juiyai dekaskeapi tuidautik, Apajuí ayamsatajum tibuwa nuwi wayawagtinaitji. Nuna pachis Apajuí chichaak:

“Nunidau asamtai ditan kajegkan chicham yapajimainchauwai, ditak wi ayamsata- jum tiuwaitag nuig wayachagtatui tijai”,* tawai.

Nunak Apajuik niina takatjinak yama nagkamas nugkan najanauwa duik inagnakuitak tiuwai.

⁴ Tikich yantamnum agagbauwa nuwi, siete tsawanta nuna pachis:

§ 3:18 Nm. 14.1-35. * 4:3 Sal. 95.11.

“Apajuik ashí ni takamainjinak ashimak siete tsawanta jui ayamjauwai”,† tawai.

⁵ Tuja agagbaunum awaksag chichaak: “Ditak wi ayamsatajum tiuwaitag nuig wayachagtatui tijai”,‡ tawai. ⁶ Tujash nunú ayamnagtina nuwi eke wayachush ainawai, nagkamchak Apajuí uwemtikagtugta tabaun chichaman antuku aidauk uwemjachajui ditá chicham umishtin.

⁷ Nunikagmatai Apajuí ataktú makichik tsawantan mamikiae, “Yamaiya juna”. Yaunchuk nagkamas au aujtamkawa minimú ai pujus, David agagbau timag nuna awaksag chichaak:

“Yamai Apajuí tabau antakjumek, anentaiminig utujimkajum juwakaigpajum”,§ tawa nu.

⁸ Wagki Josué Israel aents aidaun Apajuí ayamsatnume tiuwa nuna susau ataik,* Apajuik tikich tsawannak mamikiachu amainai.

⁹ Nunin asamtai makichik tsawan shiig pegkeg juwawai, Apajuí nemajin aidau ayamjatna nu.

¹⁰ Nuadui Apajuí ayamtan sukagta nuwi wayauk, ditá takataijinak idaiyinak ayamjaje, Apajuí ni takas ayamjauwa nunisag.† ¹¹ Duwi kakanmainaitji dekas ayamtainum wayatasaja, makichkitigmekesh chichaman intimkiu wajukawajua numamtuk wajakaig tabaunum.

¹² Apajuí chichamega duka senchigtinai pujutnash sukagtinai, nuigtush espada mai yantamejai etsakamua nuna nagkaesauwai. Iman asa wakannumash, anentaimat aina nunash anentainum shiig wayá pegkeg aunash, pegkegchau

† 4:4 Gn. 2.2. ‡ 4:5 Sal. 95.11. § 4:7 Sal. 95.7-8. * 4:8 Dt. 31.7; Jos. 22.4. † 4:10 Gn. 2.2.

aunashkam dekamtijamji. ¹³ Apajuí najanamu aina nuiyag niina uumjumainuk makichkish at-sawai. Apajuí eemtinig ashí wají aina duka shiig paan ainawai, nunin asamtai Apajuí eemtinig ashí ii takasbauji tumamtinaitji.

Jesusai Sumo Sacerdote

¹⁴ Jesús Apajuí Uchijiya nuuwai, jutii Sumo sacerdoteji dekas iman nayaimpinum wayauwa duka. Nuadui niini dekaskeapi tuidautik ebetmamja nunisaik pujumainaitji. ¹⁵ Wagki jutii Sumo sacerdotejiya nu, ii kakaakchau wegajinish wait anenjamainai. Nigka jutii-jai betek pegkegchau takamtiksataasa dekapeam asauwai, tujash nigka makichkish tudaunak takaschauwai. ¹⁶ Nuadui Apajuí anejatin ekeem-taijin eketa nunú kajintsá adijka ausagmi. Ni jutiinak wait anenjamag ashí ii atsumamunmash yaimpaktatui.

5

¹ Ashí sumo sacerdote aina duka, aents aina nuiya etegka adaikamu aajakui, Apajuí eemtin ni anentag kuntin itaamun maa aentsun tudaujin segattí tusa. ² Tujash sumo sacerdotek nigkishkam pegkegchaun takamain asa, aents Apajuí umigtan shiig dekachu asag, wainak pegkegchaunum yujaidaunash wait anentus yaigtí, ³ dutikakush niina tudaujiná tsagkugnag-tatus kuntinun maa apeati, dutika dui aents aidau tudaujin tsagkugnagti tusa kuntinun maa

apeati tibau aajakui.* 4 Jujú takat ajan-tusa diimaina junak makichik aentskesh nigki nagkamig takamait sui. Junak Apajuí Aarogkan† etegkauwa dutiksag etegkamu aina nu takamain ainawai.

5 Nunisag Cristushkam nigki wi sumo sacerdote atajai tusag naamkachui. Nunak Apajuí eme anentai awajsauwai, dutikak nigki:

“Amek mina Uchijuitme, wi yamai aentsnum akiinati tima akiinau asam”,‡ tiuwai.

6 Nuigtushkam tikich agagbaunmashkam tawai:

“Ametme sacerdote dekas tuke atinmek, Melquisedec§ aajakua nujai betek”.

7 Cristo ju nugka jui pujusua nuaduik, shiig senchi untsamak buutak negá negajai Apajuin segauwai. Ni jamaina nunak Apajuí senchigtina ibau asa agkanmitkajuati tusa. Nunitai Apajuik ni umigbau asa ayatak antugkauwai.

8 Cristuk Apajuí Uchijiyaitak, waitiamunum Apajuí wakegamu umigtanak unuimajui. 9 Ni juna imatikas betek umikú asa, uwemat tuke atina nuna sukagtin wajasui ashí niina umijuina nuna.

10 Tuja Apajuí niinak sumo sacerdote atí tusa adaikauwai, Melquisedec aajakua nujai betek.

Cristo nemajut idaisaijum tusa ujaniamu

11 Jujú pachisa tumainuk kuashat ajutjamji, tujash juní tawai tusaik shiig tumaitsui, atumek wamak antumainchau asagmin. 12 Atumek Cristo nemagkajum dukap tsawan pujau asajum,

* 5:3 Lv. 9.7. † 5:4 Ex. 28.1. ‡ 5:5 Sal. 2.7. § 5:6 Sal. 110.4.

jintinkagtin amainaitkujum, ataktú awagkijum Apajuinun shiig jintias dekas yupichuchin jintin-jamatnume tusa atsumagme. Nuniau asajum uchi yamá akiintsau yutai katsugman yu-mainchau asa, muntsunak muntsuwama nunin ainagme. ¹³ Ashí uchi muntsun muntsuaku aina duka, chicham pegkeg aidaunak jintiag chichaakuk amaitsui, wagki uchi asa. ¹⁴ Tujash pegkeg takaamua nuna, pegkegchau takaamua nujai akanag dekatan unuimatjau aina nu-uwai, muun yutai katsugman yuwina numamtin aidauk.

6

¹ Nuadui nagkamchaku Cristo pachisa jinti-
amu aajakua duka ukuaku, nuní nagkaemasa
dekamain ainaji. Nunidau asaja pujut yapa-
jita nu pachisa, tudau takaamu jatanum ejek-
agta nu idaiyat, Apajuiyai dekaskeapi tabauwa
nu ataktú awagki dekaatasaik batsamtumaitsui.
² Yamimat pachisa jintinkagtamu, Jesusa nema-
juidau buuknum achiká Apajuí segatut, jakau
aidau nantajagtin, nuigtú Apajuí suwimak tuke
atinun sukagtustina nu pachisa dekatasaiskam
batsamtumaitsuji. ³ Ju pachisaishkam jintintuat-
tajime Apajuish dutikati tujamkuig.

⁴ Wagki Apajuí chichame anenjauch sukag-
tusbauwa nuna dekaawaju ainayatak nuigtú
Wakaní Pegkejinash jukiu aidau, ⁵ nuigtushkam
Apajuí chichame shiig pegkeja nunash wakejus
antuku, tuja Apajuí niina senchijin ju nugka jui
inamjatna nunash shiig dekauwaitak, ⁶ Apajuí
dekaskeapi tutan idaiyas, ataktú ni pegkegchau

takaajakbaujinak waketjuki takaak, Cristo shiwagmaina duka, kakajus ataktú pujutinak yapajimatsui. Wagki dita nuna nuninak, dita dekas Apajuí Uchijin achijagmatai, tikich aidau Cristun dushikis chichagmaina numamtuk wajaidau asagmatai. ⁷ Yumi yutug nugkan uchupjamtaig ajak tsapakug pegkejan nejeawai, nunikmatai juwaa duka Apajuí yainken juwawai. ⁸ Untsu ayatak jagkik ajanum tsapataik takatsuk idaiyin ainawai tikich tsawantin apea ajapatin asa.

⁹ Tujash aneetaig aidauh, nu aaja takuishkam, atumek aents megkaemainai taji nuninuk ainatsjume. Wika atumnak shiig dekagjime, dekas pegkeg atum uwemjamujum ajutjamaina nunak. ¹⁰ Apajuik pegkegchaunak takachua ibau asa, atum ni aneau asajum, ememattsa takagkujum, Apajuí aentsji pegkejam aidaush yaigkuitjum nuna nuigtú yamaikish yaimainajum nunash kajimatkishtinai. ¹¹ Nuadui makí makichik aidautijum wakesajum takaajum nunak, dutiksag emainak jegantinme tusa wakegaji atum dakainajum nuwi, nuniau asajum duka imatik-sagmek jukitin ainagme. ¹² Duwi daki batsamtutsuk, Cristui dekaskeapi tabauwai emamkemas pujuinak, Apajuí anagkagtuamua nuna jukitin aina nunisjumek pujustajum.

Apajuik ni anagkagtuamujinak yapajichui

¹³ Apajuí Abrahaman anagkuauwa nunak, nina nagkaesau adaisa tumain atsau asantai, Apajuí nigki adaimamas, chichajak: ¹⁴ “Dekaskenum kuashat yaigtatjame, dutikakun ame weantu aidaunak shiig kuashat uyujkatnaitjai”, tiuwai.

¹⁵ Tima Abraham emamkemas dakasu asa, Apajuí niina anagkuauwa nunak imatiksag jukiuwai. ¹⁶ Aents ni dutikatnujin anagdayinakug, ditá nagkaesauwa nuna adaisag anagdayin ainawai. Nunú iman antamunum tiu asag dekaskenmap dutikattawa tusag ukú ainawai. ¹⁷ Nuadui Apajuí anagkagtuamujin jukitin aina nuna shiig iwaintuktatus wakekauwai, ni anagkagtuamua nunak makichkish yapajitsuk imatiksag umiktin asa, nigki adaimamas dekas umiktatjai tiuwa nuna. ¹⁸ Nu jimajan tiuwa nunak yapajimainchau asamtaí Apajuik waitjuchua dui, dekas dutikattawapi tau asaja, shiig senchi ichichmainaji Apajuí ayamjutpasmatai kajinmasa ni anagkagtuamua nu jukittajipi tusa dakaidau asaja. ¹⁹ Nunú dakamua nuuwai ii Apajuiyai kajinmasa anentaibaunum iina wakanin ichich-tamuk, jiju ancla lanchan buchitmainchau ema ebetama numamtuk. Nu dakamua dui jega Apajuí ememattainum jaanch ejaamu aajakua nu nagkaiki wayau ainaji. ²⁰ Jesús eemak wayauwa nunak, jutii wayatnun jintan ujatjamtatus nunikui. Nuniau asa niyai sumo sacerdote tuke atin Melquisedec aajakua nujai betek.

7

Jesusak sacerdote Melquisedecjai betekai

¹ Melquisedecak yaakat Salemnumia rey, Apajuí nayaimpinmayaya nuna sacerdoteji aajakui. Nuniau asa Abraham apu aidaujai maania depetmak wakettatman, Melquisedec jiintuki igkug pegkegnum yumigsauwai. ² Dutikam

Abrahamak ashí ni maania depetka jukimujiya nuiyan diezmon susauwai. Melquisedec tawa nunak: “Rey pegkejan takau” taku tawai, nuigtú yaakat Salema Apuji aajakui tawa nunashkam: “Shiig agkan pujutan apuji” taku tawai. ³ Melquisedeca apajig, dukujish, ni weganbaujish, akiinamujish, jakamujishkam deka-juachbauwai, duka Apajuí Uchijí tuke sacerdotek pujutna numamtinuk aajakui.

⁴ Anentaimtusjum diistajum, Melquisedec dekas iman aajakua nu. Iman asantai Abrahamak apu aidaujai maania depetmaka, wají yajuakbaujin diezmo susauwai. ⁵ Moisés chicham umiktajum tibauwa nuig, sacerdote Leví weantu aidaunak ditá yachi aina nunú diezmo susati tibau aajakui, ditashkam Abraham weantu ainayatak. ⁶ Tujash Melquisedecak Leví weantuchuitak, Abraham Apajuí anagkuamun jukiwa nunú, diezmo suwamash jukiwai. Dutikam Melquisedecshakam pegkegnum yumigsauwai. ⁷ Juka ashí dekainaji, pegkegnum yumigkagtina duka, pegkegnum yumigsamua nuna nagkaesauwa nunú. ⁸ Yamai jutii diezmo suwinag duka aents jinin aina nu suwinaji. Tujash Apajuí chichamen agagbauwa nuig, Melquisedec eke iwaaku pujauwa nuninun etsegtawai. ⁹ Nunin asantai Abraham Melquisedecan diezmon susauwa dui, sacerdote Leví weantu aidaushkam diezmon ditashkam susajua nuninai. ¹⁰ Melquisedec Abrahaman igkugtatus jiintukiwa nuaduik Leví weantu eke akiinachu ainayatkush, Abragkai akiinkagtin asag, ditashkam nuig batsatua nunin aajakajui.

Aarón weantu takasbauwa duka pegkejak etamchauwai

¹¹ Israel aidau chicham umiktin susamua duka Leví weantu sacerdote aina nu susamu aajakui aents aidaun yaigtinme tusa. Tuja nunú sacerdote aajakaju aina nu aentsun Apajuí eemtin pegkeg emamain agtaik, tikich sacerdotek atsumnamainchau aajakui, nuadui atsumnajui tikich sacerdote Melquisedec aajakua ibauk Aarón weantua nuiyachu. ¹² Wagki sacerdote takatajiya duka yapajiamu asamtai, chicham umiktinum tawa dushakam yapajiamu amainai. ¹³ Tuja agagbaunum iina Apuji Jesucristun pachis tawa duka, tikich Israela uchijí aina nuiya aajakui tawai. Nuiyag makichkish altarnum takastí tusaik makichkish tichamu aajakui. ¹⁴ Shiig dekanui, iina Apuji Jesusak Judá weantu aajakui, Moisesak sacerdote aidau takastinjin tiuwa nunak Judá weantunmaya takamainnak makichkish tichauwai.

¹⁵ Juka shiig paantai, makichik sacerdote yamajam wantinka duka Melquisedec aajakua imana nu. ¹⁶ Chicham umiktinum Leví weantu aina duke takastin atinme tibauwa nuiyachui, nigka sacerdote senchigtin ajumaish wajukashtin tuke pujuwa nuuwai. ¹⁷ Niina pachis Apajuí etsegtak:

“Ametme sacerdote tuke pujutnumek, Melquisedec aajakua nujai betek”, tiuwai.

¹⁸ Nuadui yaunchuk umiktin aajakua duka idaisamui, aents aidaunak yaimainchau asamtai. ¹⁹ Moisés chicham umiktajum tibauwa duka makichkish aentsnak pegkeg emachui, nunikmatai

tikich nuna nagkaesau dekas pegkeg dakamu ajutjamui, nuadui Apajuiyaig jegainaji.

Cristo dutikamua nuuwai tikich sacerdote takasajua nuna nagkaesauk

²⁰ Apajuik ni dutikatjai tibauwa nunak chicham yapajimainchauwai, tiuwai. Tikich sacerdote aidauk imatika chichagkaik adaikachbau ainawai. ²¹ Tujash Cristuk chicham yapajimainchauwai chichagká tibauwa nunú agagbaunum tawai:

“Apu Apajuí nigki adaimas, mina chichamjunak yapajiashtajai,

ametme sacerdote tuke pujutnumek”, tiuwai.

²² Nu aatus asamtai Jesús chicham apakbauwa nuuwai nagkamchaku chicham apakbau aajakua nuna nagkaesau dekas pegkeja duka.

²³ Tikich sacerdote aidauk kuashat aajakajui tuke pujuchu asag. ²⁴ Tujash Jesusak tuke jakashtin asa, tikichnakesh ni takaa nunak inagkeatkishtinai. ²⁵ Nuadui niyai tuke atinun uwemtikagtumainuk, jutii niini yunumka Apajuiyaish jegajinig.

Nigka tuke pujuuwa ibau asa Apajuin segatjamui.

²⁶ Nunin asa dekas sumo sacerdote ii atsumajakuitag duka Jesusai. Nigka pegkegmai, pegkegchaunash antiakchau, tudaugtin aidaujaish ijutkachu, iman asamtai Apajuí ninak dekas nayaimpia nuna yakiin apusauwai.

²⁷ Nigka tikich sumo sacerdote aidau kashí kashinig kuntinun maa apeak, dekatkauk niina tudaujiná tsagkugnag, dui tikich aents aidau

tsagkugnagtinjin apejakua nuninchauwai. Je-susak makichkia mantamdauwai ajumaish tuke jakashtinun, nigki tsagkamankauwai. ²⁸ Moisés chicham umiktinun agajua nuiyan diisag sumo sacerdote atinun adayajakajua duka, aents kakaakchau aajakajui. Chicham umiktina nu nagkaemakiu ai, Apajuí chicham yapajimain-chauwai, niina Uchijin sumo sacerdote atí, tusa adaikamua nuuwai dekas tuke pegkejek atinuk.

8

Ina sacerdoteji Cristo nayaimpinum pujawai

¹ Wi dekas imanun titasan tajim duka juuwai: Jutii sumo sacerdotejig, Jesús nayaimpinum Apajuí ekeemtaiji untsujin eketa nuuwai. ² Nigka dekas jega pegkegmanum pujus sacerdotejai betek takaawai Apu Apajuí umikbauwa nuwi, duka aents takaschamui. ³ Ashí sumo sacerdote aajakajua duka, Apajuinu anentag itaamun maa apeati tusa adaikamu ainawai. Nunisag Jesuschakam jutii tudaujin mantamnak niina iyashinak Apajuin anentag susauwai. ⁴ Nigka ju nugka jui pujakush sacerdotek amaitsui, juig kuashat sacerdote ayau asantai. Nunin asag chicham umiktinum Apajuí anentag susatajum tibauwa dutiksag takaidau asagmatai. ⁵ Tujash juiya sacerdote aina duka, nayaimpinmaya waji aina nunú ayatak dakumká najanamunum wayawag takainawai. Dutiksag Moisesnash chichajak: “Ame mujanum pujamin jega Apajuí ememattain iwaintukbaijam nuna niimejai betekuch najanata”, tiuwai. ⁶ Untsu jutii

sumo sacerdoteji takasbauwa nu imá pegkejai. Nunin asa ni Apajuí aents aidaujai chicham apakbauwa duka shiig pegkejai, nuigtush dekas pegkeg aidaun anagtamauwa dui.

⁷ Nagkamchaku chicham apakbauwa nu pegkeg aajakú ataik, ataktú chicham apakmí tabauk atsusú amainai.

⁸ Tujash Apajuik nunú aents aidaunak pegkejak diischauwai, nuniku asa chichajak:

“Apu tawai: Tsawan jegatnai, Israel aents aidaujai, Judá weantu aidaujai ataktú chichaman apaktinaitag nunú.

⁹ Duka wi ditá muunji aidaun Egipto nugka batsatun jiijan,

ditajai chichaman apakuitag nuna umikchagmatai idaisauwaitag nuninuk achattawai, tawai Apu Apajuí.

¹⁰ Nunú tsawan atina dui, wi Israel aidaujai chichaman apaktatjai, tawai Apu Apajuí.

Wi ditá anentaimtajin chicham umiktinnak egketjagatjai, dutikakun ditá anentainish agatjagatjai. Wi ditá Apajuuji atatjai, untsu dita mina aentsug agtatui.

¹¹ Dutikamu asajum atum ijutkamukesh, yatsumkesh Apajuí dekaati tusagmek jintintuashtin ainagme.

Wagki ashí piipich, ashí muun aidau nagkamas shiig dekajuawagtin ainawai.

¹² Wika dita pegkegchaun takaina nunak wait anenjan tsagkuujan, tudauji aidaunash ajumaish adeagchatnun kajimatkitnaitjai”, tawai.

13 Apajuí yamajam chicham apakbaun pachis tawa nunak, nagkamku chicham apakbauwa duka muuntuch wajasú asamtai tawai, muuntuch wajasú asamtai atsumnatsu duka megkaekatin asa nuniawai.

9

Jega Apajuí ememattai nugkanmaya nayaimp-inmayajai pachisa tibau

¹ Yamai dekaami, nagkamku chicham apakbau aajakua nuig, ju nugka jui jega Apajuí ememattai pegkejam jegamkamu aajakua nuwish, Apajuish wajuk emematmainaita nu pachisa tibau aajakui. ² Nunú jegak juní umikbau aajakui: Dekatkau tesamua nunak “Pegkejam” tuujakajui, nuanuig candelabro* jii ekeemaja pekatai, pag Apajuí anagkuamu, mesanum patagbau aajakui. ³ Jaanch ejaamua nuna ukuujin tesamu aajakua nunak, “Shiig Pegkejam” tuujakajui. ⁴ Nuanuig altar kugkuin incienso patai apetai ayatak orok najanamua aajakui, nuigtú kajun arca Apajuíjai chicham apakbau ayatak orok epekbau aajakua nunú. Nunú arcaya nuna initken egkemajakui Aarogka ushujutaiji jeekú aajakua nu, chicham umiktin kayanum agagbauwa dushakam, nuigtú makichik ichinkauch ayatak orok najanamunum maná chimpianu aajakua dushakam. ⁵ Nunú kajun arcaya nuna awanken jimag aents nanamtin nayaimpinmaya dakumkamu, Apajuí nuwi pu-jamujiya nuna iwainajakajui. Nunú aidauk

* **9:2** “Candelabro” tachakuish candelero tumainai. Nunak jii ekeemaja pekatain tawai.

ditá nanapen kajun arca tutaiya nuna dukukag aajakajui. Tujash juna pachisnuk imatikanuk shiijak tichattajai.

⁶ Ashí ju imatika umikbaunum sacerdote aidauk, kashí kashinig deatkau tesamu Pegkejam tutainum waijakajui, dita takastí tibauwa nuna umiktatus. ⁷ Tujash nuna ukuujin tesamu shiig pegkejam tutaiya nuig, imá sumo sacerdotek makichik mijantin makichkia waijakui, kuntinun numpen takus. Nunik nunú numpa nuna Apajuin anagkuak, deatkauk nina tudaujin tsagkugnagtatus segatmami, dui tikich aentsú tudaujinash segatujakui. ⁸ Nuna Wakaní Pegkeji shiig dekamtijamui. Deatkau tesamunum sacerdote takainaigkish, tikich ukuunum tesamu Shiig Pegkejam tuujakbauwa nuig, tikich aents wayati tusaik tichamu aajakui. ⁹ Ashí nuna dutikajakajua nunak, yamai tsawanta jui nuniktinun iwainak dutikawajui. Nuniau asag nunú jeganum batsamsag, kuntin Apajuí anentag anagkuamun maa apeenak Apajuin emematuinakush, dita anentaimtajinig agkantak anentaimajakchajui. ¹⁰ Nu jeganum batsamas chicham umiktajum tibaun umiinak, ayatak yutai aidau, umutai aina nuna, Apajuí emematasag yumin ikigmajakajua nujai takasajui. Ashí nunú aidau nak Apajuí eke yapajiachu asantai dutikajakajui.

Jesucristo waitus mantamnamua nuuwai jutiin bakumamainchau etamuk

¹¹ Tujash Cristo jui tauwa nuuwai yamaik sumo sacerdote, pegkeg aidau tuke atinun suk-

agtinuk. Ni sacerdotejai betekak jega pegkegmanum wayá takaa nuuwai dekas imá pegkejak. Duka aents aidau jegamkachbauwai, nunin asa ju nugka juiyachui. ¹² Cristuk chivo aidau, toro tsakat aina nuna numpeenakesh jukig wayachui. Nigka niina numpeenak juki Apajuí pujutai dekas shiig pegkegma nuwi makichkia wayauwai tuke atinun, nuniak jutiinash agkanmitkagbauwai tuke atinun. ¹³ Duka dekaske; toro aidau, chivo aina nuna numpen jukiag, nuigtú baka tsakat altarnum apeamu yukuujin jukiag, aentsú yukujakú ainawai pegkegchau iyashin ajamun pegkeeti nunik tsuwatchau wajastí tabaunum. Tujash nunak awankak dutikajakú ainawai. ¹⁴ Aan nagkaemas Cristo numpega duka senchigtinai, nigka Wakan tuke pujuuwa nunú yayasam Apajuí eemtinish makichkish tsuwatji atsugbau nigki tsagkamanak mantamna numpen ukajua dui iina anertain pegkegchau takaaku jatanum jegamaina nunash nijatjamjauwai, Apajuí iwaaku puja nunak umigkatnume tujamu asa.

Cristo yamajam chichaman apakui

¹⁵ Cristuwa nuuwai yamajam chichaman apakua duka, wagki ni untsukbau aidau tuke atinun Apajuí anagkagtuauwa nunash jukitnume tujamu asa, Cristuk nagkamchaku chicham apakbau aajakua nuwi batsamas tudau takasbau aidaujin agkanmitkata tau asa jakauwai. ¹⁶ Aents wi jakamtaig mina wajiignak, nu aents jukitin atí tusa papinum agaja umikbauwa duka,

nuna umikua nu dekas jakamtai senchigtin wemainai. ¹⁷ Aaja chicham umikbau aig, nuna umikú iwaaku pujaigkik nu chichama duka wainkayai. Untsu papinum agag umikua nu jakamtai, nu aents jukitin atí tibaujiya duka uminnai. ¹⁸ Nunisag Apajuí yamá nagkamchak chicham apakbau aajakua dusha, numpajaichuk dutikachbau aajakui. ¹⁹ Dutika chicham umiktina nuna ashí aents aidaun Moisés ujaká, nuadui toro tsakat maamu aidaun numpen, chivo numpe aidaun yumijai pachimag, uwijá uje kapantaku emamun jukiag numí hisopo kanawen jigkawag, numpanum uchupig, chicham umiktin agagbaun pegashmatug uchupik, aents aidaunashkam dutiksag dutikauwai. ²⁰ Dutika chichajak: “Ju numpa juka Apajuí atumjai chichaman apaa nuuwai”, tiuwai. ²¹ Nuigtushkam Apajuí ememattai carpa jegamkamua nuna numpan pegashmatug, dekatkau tesamu Pegkejam tutaunum takatai aina nunashkam dutiksag pegashmatjauwai. ²² Chicham umiktina nuig, numpajai ashí pegkeemtikmaina iman tibau aajakui. Numpajaichuk tudauk tsagkugnamainchau asamtai.

Cristo mantamnamua dui tsagkugnamuk awai

²³ Aatus atumnajui nayaimpinmaya waji aidaun dakumjá najankamu aina nu pegkeemtikata tabaunum. Tujash nayaimpinmaya waji aina duka, kuntin maamu numpen nagkaesau dekas pegkejan atsumawai. ²⁴ Cristuk jega tesamu Shiig Pegkejam tabaun aents umikajua nuig wayachui,

duka dekas nayaimpinum awa nu dakumká najanamu aajakui. Nigka dekas nayaimpinum wayauwai. Yamaik awi Apajuijai pujus, jutiin Apajuin aujtugmaji yaimpakti tusa. ²⁵ Nigka wayachui kuashtá maam atasag, sumo sacerdote aidau makí makichik mijantin Apajuí ememattai pegkegma nuwi tikichi numpen takus waijakua nunikag. ²⁶ Ju aatus ataik yama nagkamchaku nugka najanamua dui nagkamnas mantamná pujumainai, tujash yamaik tsawan nagkanbau jegau asamtai Jesusak tauwai. Nunik tudaun depetkatatus ajumaish jakashtinun makichkia mantamdauwai. ²⁷ Tuja nunisag aents aidaushkam makichkia jakati tibau ainawai, nunik dui nagkaemamainai Apajuiyai dekagmamatus. ²⁸ Nunisag Cristushkam kuashat aents aidau tudaujin utsankatatus makichkia jakauwai, tuja ataktú minitta duik tudaunak pachikchattawai, niina dakak batsatun uwentikatatus minau asa.

10

Yaunchuk chicham umiktin aajakua duka aentsnak yaigchauwai

¹ Chicham umiktin Moisés agagbauwa duka Apajuí pegkeg aidaun amastina nuna iwainajakui; tujash duka dekaskesh wajukuita nu aajakchauwai, nunin asa makichkish aentsnak pegkejak emamainchau aajakui, Apajuin adijkatasag makí makichik mijantin kuntinun maawag apejakú aina nunak dutikainakush. ² Chicham umiktina nu dekaskenum tudaun nijag pegkeg emamu

ainakug, nuwi takaina duka kuntin mautnak idaisag nuigtuk tudaunumak bakumamainchau anentaimain ainawai. ³ Tujash nunú kuntin maamua duka ayatak ashí mijantin ditá tudaujinak anemtikajakui. ⁴ Wagki toro numpe, chivo numpe aina duka aentsú tudaujinak jujumainchau asamtai.

⁵ Nuadui Cristo nugká taatin asa Apajuin tiuwai:

“Kuntin maamu, tuja anentag itaamush dakitame.

Nuniau asam minak aentsú iyashijai betek etiume.

⁶ Kuntin maa apeamu, nuigtú tudau tsagkugnagtasa anentag itaamu aidaushkam dakitame.

⁷ Nuniau asamin wi amina chichagkun:

‘Apajuiyah, mina pachitus papinum agajajua nuna, ame wakegamu umiktasan jui pujajai’, tibajame”.

⁸ Nuna nagkamas takug: “Apajuik kuntin maamu, anentag itaamu, tudau tsagkugnagtasa kuntin maa apeamu aina nunak dakitawai, shiig awagmatsui tawai. Chicham umiktina nuwi dutikatajum tibauwa nunin aigkish”. ⁹ Ataktú takushkam: “Wi, ame wakegam nuna umiktasan minajai” tiuwai. Nunak yaunchuk kuntin maa-jakbauwa duka emegkakum, yamagmauchia nu apusata taku tiuwai. ¹⁰ Nuadui jutiinak Apajuí pegkemtijabiajui, Jesucristo Apajuí wakegamun umiak makichkia mantamna ajumaish jakashtinun nunikua dui.

¹¹ Ashí sacerdote aidauk kuntin maa apeamua nunak kashí kashinig dita dutiktaijinak dutik-sag takaajakú ainawai, tudaunash makichkish utsanjamainchau aig. ¹² Tujash Jesucristuk tudau aidaunum tsagkamankauwai, nunik tuke atinun makichkia mantamna Apajuí untsujin ekeemsauwai. ¹³ Nuwi yamaik dakak pujawai, “ni shiwaji aidaunak ashí niinig Apajuí depetuk ikaunmakti” tusa. ¹⁴ Nuna niina iyashin anentag Apajuin susauwa dui, midau atí tibau aina nunak tuke atinun pegkeemtikiuwai.

¹⁵ Dutiksag Wakaní Pegkejiya dushakam shiig dekamtijamji nuniak:

¹⁶ “Nunú tsawan atina dui wi ditajai chichaman apaktinaitag duka juuwai, tawai Apu Apajuí: Wi ditá anentain chicham umiktinnak egketjagatjai, dutikakun ditá anentaimtanjinish agatjagatjai.

¹⁷ Ditá pegkegchauji, tudauji aidaunash ajumaish adeagchatnun kajimatkitnaitjai”.

¹⁸ Nuadui iina tudaujinak Apajuí tsagkugtamjau asamtai, tsagkugnagtasa kuntin mautak atsumnatsui.

Apajuiyai jegamainaitji

¹⁹ Yatsug aidauh, yamaik Jesucristo numpen ukajua dui, Apajuí pujutaiji shiig pegkegma nuwi waimainuk agkan ajutjamui, ²⁰ yamajam jintan Jesús ujatjabiuwa nuwi weenaku pujut tuke atinnum jegamaina nuna, nunak ni jatai jaanch ejaamu ichiinkau ajakua dui dutikauwai, ²¹ Jesusai jutii sacerdoteji dekas senchigtin Apajuí jeen puja duka. ²² Nuadui

Apajuik dekaskenum, dekaskeapi tabauwai je-gaantagmi, dekaskeap nuninaita tusa, iina anen-taimtajinish pegkegchau atsau, iyashish yumi dekas pegkejai dijagbau amaina iman wa-jasá. ²³ Nunin asamtai ni anagkagtuamua nu dakaku pujuidautik ebetmamja batsamsagmi, dekaskeap uminkattawa tusaja, wagki Apa-juik tibaujinak imatiksag betek umin asamtai. ²⁴ Pempeentunisaikish wajuk yainimainaita nu egakagmi. Pegkeg takainaku nuní nagkaemasa aneenimaina nu. ²⁵ Apajuí ememattasa ijun-baunmag megkaekachagmi, ujumak taachush ainawai nuní unuimatjau asag, nuna nunin aidaush yaigtajum wakeetan jukitnume, wagki Cristo minitnujiya duka tikiju wajasú asamtai.

²⁶ Wagki Apajuí chichame dekaskea nunú dekau ainayatku, jutii wakeetajin pegkegchau takaaku Cristo shiwagmakuik, nuigtú iina tu-daujin tsagkugtamjatatus Cristo mantamdauwa nunik tudaunum mantamnamainuk tikichik at-sawai. ²⁷ Ayatak jii shiig ishamainnum Apajuí niina shiwaji aidaun suwimkan susatna nunak dakainawai. ²⁸ Nuadui makichik aentskesh Moisés chicham umiktajum tibaun umikcham-taig, jimag aentskesh, nuniachkush kampa-tumkesh apu aidaun jegajiag, nunú aents chichaman umitsuk wainak takaawai tusag et-segtukagmataig, wait anentug tsagkugtsuk maa-jakú ainawai. ²⁹ Tujash nuna nagkaesau, Apajuí Uchijiya nuna dakituinak, niina numpe ukaejamunum Apajuijai chichaman apak peg-keemtikiuwa nunash pegkegchau diinak, Wakan wait anenkagtina nunash pegkegchau chicha-

juidau asag shiig senchi suwimkanak jukiagtinai. ³⁰ Apajuí chichaak: “Witjai aents tikichin pegkegchau awagbaun suwimkan suwaunuk, nunin asan aents pegkegchaunak wi suwimkan susattajai”, tawai. Junashkam: “Niina aentsji aidaunak Apajuí ni titinai”, tawai. ³¹ ¡Tikima shiig ishamainai, Apajuí iwaaku tuke pujuuwa nunú suwimak sukagtamuk!

³² Tujash adeagtajum, nagkamchakjum Apajuí chichame dekaajum Cristui sujumankajum ashí utugchat, waitiamu akuish, katsunjá ichichmamjajum depetkauwaitjum nunú.

³³ Wagki atum ainajum anuiyatijum, tuwakbaunum pegkegchau chichagku waitkasbautigmesh ainagme, nuniagmin tikich aidauk aents dutika waitkamu aina nujai ijuntsan waittsatjai tusa anentaimsaush ainawai. ³⁴ Atumek Cristo nemajuidau achikam chimpijush wait anenjauwaitjume. Tuja atumi shiwajum wajiigmin yajutjamkagmataish, atumek shiig aneasjum pujagme, atum jukitnuk nayaimpinum dekas shiig pegkeg tuke atin ajutjamaina nu dekau asajum. ³⁵ Cristui kajintsá anentaimjum nunú megkaekaigpa,

wagki atum jukitna duka shiig pegkeg ajutjamu asantai. ³⁶ Atumek atsumagme waitiakjumesh ichichmamja pujusjum, Apajuí wakegamua nu takaakjum, ni anagtamamua nu jukitasajum.

³⁷ Agagbaunum chichaak:

“Minitna duka, megkaetsuk wamak minittawai.

³⁸ Mina aentsug pegkejan takaa duka imá dekaskeapi tabauwaik tuke pujutnai,

untsu mina nemagtukuitak ataktú waketuidau-nak shiig anentsashtinaitjai”, tawai.

³⁹ Jutiik aents suwimka jukiagtin aidau Cristo nemagkau ainayatak ataktú waketuina nuninuk ainatsji, ayatak dekaskeapi tabauwai uwemtan jukiaju aina nuninuk jutiishkam ainaji.

11

Apajuiyai dekaskeapi tabau

¹ Apajuiyai dekaskeapi tabauwa duka, dekaskenmap jukittaja tusa kajintsá dakamua nuuwai. Nuigtushkam wainchayatku dekas awapita tabauwa nuuwai. ² Jutii muunji aajakajua duka, Apajuiyai dekaskeapi tuidau asag, Apajuí eemtinish pegkeg wantinkajui.

³ Apajuiyai dekaskeapi tau asaja dekainaji, nugkanum nuigtú agkajunum ayá duka Apajuí chichameniap najaneakuita tusa. Yamai paan wainainag duka, wají wainajakchamu aajakui.

⁴ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai, Abelak kuntin dekas pegkejan maa apeak, Apajuin anentag susauwai Caigdau nagkaesau. Dutikau asamtai Apajuik Abelnak ni dutikamujiya nujaí pegkeg diisui. Nunin asamtai Abel jakau aigkish, ni Apajuiyai dekaskeapi tiuwa duka yamaikish etsegtú awai.

⁵ Enocshakam Apajuiyai dekaskeapi tau asamtai, Apajuí iwaakunak nayaimpinum jukiuwai, dutikamtai aents aidauk nuigtuk wainkachajui. Chicham agagbauwa nuwi: Enocak eke Apajuí juwacham pujusag, Apajuinak shiig awajkauwai,

tawai. ⁶ Wagki Apajuiyai dekaskeapi tabau atsug-kagtaigkik, nigka shiig awagmamaitsui, nunin asamtai niina adijkatatus wakegaidauk, dekas Apajuik pujawapita tuja niijai ijutkau atatus egaidaunash akiskek idaichauwapita tabaujiya nu ajumainai.

⁷ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Noeshkam, waji nagkaemaktinun eke wainchayatak Apajuí ujakam niina umijak arcan najanauwai ni patayí aidaujai uwemjatnun. Nunú Apajuiyai dekaskeapi tau asa Noé uwemai ashí aents dekaskeapi tuinachuk bakumakajui, aatus nunikua dui dekaskeapi tabaujin pegkeg wantinkauwa dui ni jukitnujig ajusui.

⁸ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Abrahamak Apajuí untsuam umijak jiinkiuwai, ni nugkan aminu atí tusa suwam atina nuwi weak, tuwí jeggattawa nunak dekatsuk. ⁹ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai, Abraham Apajuí nugka anagkuamua nuwi, tuke ikayajai betek duwapen aakmak pujusui. Nunisag nunikajui Isaac, tuja Jacobshakam, ditan Apajuí nugkan amastajame tusa anagkuauwa nuwi batsamsag, ¹⁰ nunak Abrahamak nayaimpinmaya yaakat makichkish wajukmainchau Apajuí shiig anentaimtus umikbauwa imanui pujustinun dakak nunikui.

¹¹ Dekaskeapi tabauwai Abrahamshakam muuntuch wajasuitak Sarashkam kaga ai senchin jukiuwai uchig aidau ajuttinme tabaunum, wagki Apajuí anagtuama nunak betekap umiktatua tau asa. ¹² Abrahamak jamainjin jegas pujai ni nuwe makichkiuch uchigmakua nuiya weantu aidau nayaimpinum

yaya dekapamainchauwa iman, nayantsa kaamatkaji dekapamainchauwa iman wajasajui.

¹³ Ashí nunú aidauk Apajuí anagkuamua nunak jutsuk jinawajui. Tujash ditak Apajuiyai dekaskeapi tabauwai atushtanmaya waintayama numamtuk wainkag shiig anejasajui, ditak ju nugka juig tuke ijagka nunin asajaiyap ukuktinaitku batsatji tusa dekaamaidau asag. ¹⁴ Nuna aatus anentaimajakajua dui shiig dekaji, ditak nugka pujumainun egainakuap nunijakajuita tusa. ¹⁵ Wagki ditá nugkeen ukukiu aina nuna anentaimtú pujuinakug waketmainuk tsawantak ajujakajui. ¹⁶ Tujash ditak nugka dekas pegkeja nuna wakegajakajui, duka nayaimpinum awa nuna. Nuadui Apajuí dita pujusagtinnak yaakat nayaimpinum awa nuna umigkauwai, dutikau asa Apajuik: Juka midau ainawai tutanmak datsamatsui.

¹⁷ Dekaskeapi tabauwai Abrahamak, Apajuí dekapsatatus, uchijum Isaac maam emematjita tamash, ni uchijí makichkiuchia nuna maa Apajuí ememattatus wakekauwai, Apajuí Abrahaman anagkuak: ¹⁸ “Ame weantu aidauk Isaac akiiamua nuiya agtinai”, tibau ayatak. ¹⁹ Abrahamak, Apajuik senchigtina ibau asam-pap aents jakaunash inanmainaita tabaunum, uchijí mauwaitak Apajuí ataktú inaantukim juk-iuwa numamtina nuna iwainawai.

²⁰ Apajuiyai dekaskeapi tau asa Isaac, niina uchijí Esaun tuja Jacobnashkam atak agtina nuna pegkeg pujutnum yumigsauwai.

²¹ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Jacob jakat-tak pujus, makí makichik José uchijí aidaun ditá

pujutjin agtina nuna pegkegnum yumigsauwai, nunik ushujutaijin ichichmamas wajas Apajuin emematiuwai.

²² Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Joseshkam jaak: Israel aidau Egipto batsatu jijnjatnun tiuwai, nuniak: Mina ukunchjuk jujutkitin atajum tiuwai.

²³ Apajuiyai dekaskeapi tabaunum Moisés aki-inamtai, apají dukujijai kumpatum nantu uukajui uchi pegkejuch asamtai, nuninak rey uchi kajegtajum tibaunash ishambachaju ainawai.

²⁴ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Moisés muun wajasash: Faraogka nawanjin uchijiyaitjai tumantanak dakitujakui. ²⁵ Nigka Apajuí aentsji waitkam batsataidaujai waittsatatus wakegau asa, ujumak tsawantai tudaun takaidaujai shiig aneetnak dakitjauwai. ²⁶ Nigka egiptonmaya waji aidaun juki shiig aneastatus wakeetsuk, Cristo atak taa waittsatnujin betek waittsatatus wakekauwai, Apajuiyap dekas pegkejan sujus-tatua tusa dekau asa.

²⁷ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai, Moisesak Egipto nugkanmaya jinkiuwai rey kajektinjinaish ishamsuk, ni dutikata tibaujiya nuig ebetmamjauwai Apajuí wainchataiya nunú nijai abaunash dekapeau asa. ²⁸ Moisés Apajuiyai dekaskeapi tabaunum pascua fiestamauwai. Dutikak uwijá numpeen ditá waitijin numpeajajui. Dutikamu asamtai ángel magkagtaushkam, makhichish Israela uchijí iwai aidaunak mauntsuk ukukiuwai.

²⁹ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai Israel aidauk nayants kapantu tutainum bukunum katimaina

nunikag katiyajajui. Nuniai Egiptonmaya aidaush ditash nunisag katiagtakamag jakekajui.

³⁰ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai, yaakat Jericon siete tsawantai Israel aidau tentea apainak, yaakat peegmagbaujin yumpuntua akaketkajui.

³¹ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai nuwa Rahab daagtin, akiká takatai aajakua duka, tikich aents intimkiu aina nu jinutaish nigka jakachui, Israel dekamatus yujaunash shiig anentus yajuak kuitamkau asa.

³² ¿Nuigtush wajinak titaja? Gedeogkan, Baracan, Sansogkan, Jefte, David, Samuel, nuigtú tikich profeta aina nuna pachisa tita takunuk tsawantan atsumainaitjai.

³³ Apajuiyai dekaskeapi tabauwai tikich nugkanum inamin aidaunash maania depetuk utsaantuawajui, pegkeg aidaunash takasajui, Apajuí anagkuamua nunash jukiajui, nunisag león aidaunash yukagtumainchau emakajui.

³⁴ Jii senchi kegamunum egkeamush esachaju ainawai. Espadayai maata tamash pisajakajui. Kakaakchau aidaushkam waju waigkag shiwajijai maaniawag depetkajui. ³⁵ Nuwa patayí jajukbau ataktú inaantuki suujakbaush ainawai.

Tujash tikitchakam agkan juwatan dakituidau asag senchi waitkasa maamush ainawai, Apajuiyap wi jakamtaish inaantuki dekas pegkeg pujutan sujustatua tuidau asag. ³⁶ Nuigtushkam tikich aidauk, dushiksa chichajuinam, asutiam, jiju cadenajai jigkajam, achiká egkeam wait-tsajui. ³⁷ Tuja tikich aidauk kayai tukua tukuakua maamush ainai, serruchui tsupika

maamu, espadayai kajegbaush ainawai. Ditak jeenchau yujasag, uwijan duwapen, cabra duwapejai nugkujakajui. Nuigtushkam uju-nauch, senchi waitkainam wake besemag batsamajakajui. ³⁸ Nunú aents aidauk shiig pegkeg, aents pegkegchau aidaujai ijunag batsaamainchau aajakajui. Nunin asag senchi waitkainam, jiinag uwegshunum shiyak, mujanum wajag yujas, kayanum waa ayaunum utsanawag kanuu, nuigtú nugka waanum kanuu wajajakú ainawai.

³⁹ Tujash ashí nunú aina duka Apajuiyai dekaskeapi tuinayatak, Apajuí anagkuawajua nunak jukichaju ainawai. ⁴⁰ Apajuik jutiinun dekas pegkejan umigtamkau asa, ditanak eke susachajui, jutiijai betek pegkeg emakta tau asa.

12

Jesús waittsamu diisá ichichmamain

¹ Nuadui jutiishkam, kuashat aents aidau Apajuiyai dekaskeapi tabaujin iwainmamkaju aina dui, ashí iina tutitag awajtama nu, tudau ebetjama awa dushakam idaisagmi, nuniaku ii jegantinum weaku kuitamamsa wetayama numamtuk wajakagmi. ² Jesús diisagmi. Niini nagkamnawai dekaskeapi tabauk, jutii dekaskeapi tabaush niinig nagkatkawai. Jesusak datsantan cruznum achijá maam waitiakush uyumatsuk atsanjauwai, ni shiig aneastinji daka nuna dekau asa, nunik Apajuí ekeemtaiji untsujin ekeemsauwai.

³ Nuadui Jesús nunikbauwa nu anentaimtusjum diistajum, nigki aents tudaugtin

aidaunum waittsatjai tumami senchi waittsauwa nunú, nuadui pimpitash pimpitsuk, mijattsuk nemagkatajum. ⁴ Atumek tudau depetkatasajum maaniajum duka tudaunum mantamnatasajum nuniatsjume. ⁵ Atumek kajimatkiugme Apajuí, uchijí aidaun chichajak agagbaunum:

“Uchijuh, Apu esetamatatus
jintinjamkuish dakitjaipa,
tuja ni chichagtamkuish mijakaipa,

⁶ wagki Apua duka jintintui yana ni aneawa nuna,

suwimkanash suwawai ni uchijí emamujiya nuna”, tawa nu.

⁷ Nuadui atumek Apajuí jintinjamu asamtai waitiagme, wagki Apajuik ni uchijí asajin nunak dutijamui. ¿Ya aentsua uchijin pegkejan takastí tayatkush jintintsukesh idaimainaita? ⁸ Tujash Apajuí ashí niina uchijí aidaun jintinta dutiksag atumnash jintinjamchakuig dekas shiig uchijig ainatsjume. ⁹ Nuigtushkam jutii uchi aajakuitag duik, iina apají jintinjamu asamtai ajantusa diijakuitji. Nuní nagkaemasa dekas iina Apají nayaimpinmayaya nunú shiig umigmaitji, pujut jukita tau asá. ¹⁰ Jutii apajig ujumak tsawanantai jintinjamajakajui dita anentaibaujiya dutiksag. Tujash Apajuik iina dekas pegkeg etamaina nuna jintinjamji, ni pegkegma ibauk atinme tujamu asa. ¹¹ Dekaskenmag nunú suwimak juwag duikik shiijak aneemait sui wagki najabau asamtai. Tujash nuwi unuimaja inagkeakik, shiig agkan anentaiksa pujuta nunú nuigtú pegkeja duke takatchakam unuimagtatji.

Apajuí wait anenkagtugbaun dakitin aidau

¹² Nunin asamtai, atum pegkeg takatnum pimpikiujum nunú nuigtú jinta pegkeja nu nemagtanum kakaakchau wajasujum dushakam, kakanmamsajum ichichmamjatajum.

¹³ Nuniakjum Cristo wakega duke takaakjum pegkegnum wekaesatajum, pegkeg dutikmain idaijum nu ataktú pegkeg takastajum. ¹⁴ Ashí tikich aidaujaish shiig agkan pujustasajum kakanmamsatajum, nuniakjum pegkee pujustajum, wagki nuna nuniachuk makichkish Apu Jesusnak wainkashtin ainawai. ¹⁵ Nunin asamtai pepeemtunisjum kuitamdaikatajum makichik aentskesh Apajuí wait anenkagta-mujiya nuna megkaekainum. Wagki aents kajegkagta duka ajak jatai asa kuashat aentsun pegkegchau emamaina numamtuk wajau asamtai. ¹⁶ Makichkitigmekesh nuwa tsanijimtak pujugsaigpajum, Apajuinu pegkeg aina dushakam dakitjaigpa. Esaú ni iwai asa ashí niinu pegkeg jumainjiya nuna yutaijai yapajiuawa numamtuk wajakaijum. ¹⁷ Atumek duka dekagme, Esaú dutika sujukuitak Apajin pegkegnum yumigtusti tukamá dakitam asauwai, nunik senchi buatkush ataktú awagki dutikmainuk atsugsauwai.

Yamajam anagkagtuamu nayaimpinum jukit-naitag nunú imá pegkejai

¹⁸ Israel aidau muja Sinaí antitash antimainnum, jii kegaun, suwe wajasú, ikiyamjau, senchi dasentun adijkajua atumek nunikchaugme, ¹⁹ nuigtushkam trompeta

shinamush, Apajuí chichaamush antukchaugme. Nunú chichaamun antukaju aina duka: “Apajuik ataktú awenag chichakaigka”, tusag segaju ainawai, ²⁰ wagki katsunmainchau dekapedau Apajuí chichaak: “Ju muja juna kuntinkesh najakuig kayai tukujum nuniachkugmesh nagkikesh maatajum”, tau asantai. ²¹ Nunú mujanmag tikima ishamain imaniau asantai, Moisés chichaak: “Senchi ishamakun kujaajai”, tiuwai.

²² Tujash atumek muja Sión Apajuí tuke pujuwua nuna yaaktaji nayaimpinmaya Jerusalegka nu adijkaugme, nuig nayaimpinmaya aents aidau shiig kuashat Apajuin emematuinak ijunag ainawai, ²³ nuigtushkam nagkamas iglesia aidau ditá daajig papinum agatkamu nayaimpinum ajuina dushakam, Apajuí ashí aentsú juezziya nunak ijuntug batsatui. Nunisag Apajuí nemajin initaik jinawajua nuna wakaní aidaushkam pegkeemtikawajam awig batsatui, ²⁴ Jesús yamajam chichaman apaak chichamkagtukua dushakam jegantaugme, nuigtush Cristo numpeejai pegkeemtikbau ainag nuuwai Abela numpe aajakua nuna nagkaesau tawa nu.

²⁵ Nuadui kuitamamkatajum Apajuí aujtabauwa nu dakitjaijum. Apajuí jujú nugka jui chicham umiktajum tibaun antugkachaju aidauk, suwimkanak uwemtutskek nagkankachajui. Nuní nagkaemasa jutiik Apajuí nayaimpinum pujus aujtama nu antugchakuik suwimkak pegké uwemtumaitsuji. ²⁶ Nunú tsawantinig Apajuí chichaamujig nugkan pegakui, tujash yamai tujamji: “Ataktuk imá

nugkanak pegatsuk, ashí nayaimpinashkam pegaktatjai”, tiuwai. ²⁷ Ju chicham “ataktú” tibauwa dui, ashí tuke achatin najankamu aina juka, tuke atina nujaimpap yapajiam atinaita tusa dekainaji. ²⁸ Tuja Apajuí inamtaijiya nuwi batsamsatnaitag duka makichkish umuchiam achatin asamtai, see tiagmi Apajuí ju pachisa. Nuniaku shiig puyatjusa, eme anentsá emematiagmi, niina shiig awagma dutiksaik. ²⁹ Wagki iina Apajuijiya duka jiijai betek asa, jii apea emegkauwama imanai.

13

Apajuin shiig awagma nunú takaamu

¹ Yatsut anendaisa pempeentuniki aneenita duka idaisaigpajum. ² Aents atumi jeemin minidaush shiig anentsá awaita nunú kajimatkiigpajum. Aatus nunidauk dekatsuk ángel aidaun shiig anentus jukiajush ainawai.

³ Aents achikam egketaidaush, atumin achigmakagmatai egkeemainaitam nu anentaimsam yaigtajum. Aents waitkam batsataidaushkam, atumshakam dutiksaik waitkam amainaitjum nu anentaimsajum yaigtajum.

⁴ Atum nuwenamua duka eme anentsajum diistajum, nuniakjum pegkegchau takagdaitasuk pujustajum; wagki tsanijimtanak yujajuidaun nuigtú nuwennaitak tsanijimtan yujajuidaunash Apajuí suwimkan susatnai.

⁵ Kuashat kuichik ajuttí tusagmek anentaimtú pujuigpa, ajutjamaina nujaig shiig aneasjum

pujustajum. Wagki Apajuí chichagtamak: “Makichkish idaisashtinaitjame”, tujabiu asamtai.

⁶ Nuadui jutiik shiig kajintsá:

“Apui mina yainta duka dui puyatatsjai.

Aents aidau mina dutijumaina nunak ishamatsjai” tumainaitji.

⁷ Adeagtajum atumin Apajuí chichamen jintinjamajakú aina nu, nuniakjum wajuk pujusaya dekaskeapi tiu ainawa nunisjumek atumshakam ainjatajum. ⁸ Jesucristuk yauwa duish, yamaiya juish, atakea duishkam tuke nuninuk atinai.

⁹ Tikichin antushtain pachimak jintinkagtuidauk antugkaigpajum. Dekas Apajuí wait anenjamjauwa nuanuig anentaimin ichichmamjatajum, yutai pachisa tibauwa nu umiktasa yujagtsuk, wagki nuna nunidauk makichkish pegkegnak jukichaju ainawai.

¹⁰ Jutiik makichik altar ajutjamji, nuiyanak Apajuí ememattasa carpa jegamkamunum takaidauk yumainchau ainawai. ¹¹ Wagki kuntin maamua nuna numpeenak sumo sacerdote juki Apajuin anentag suwinak jega pegkejam Apajuí ememattainum waijakui tudaujun tsagkugtugti tusag, dutikawag nejeenak jukiag yaakta ukukí apejakajui.

¹² Nunisag Jesuschakam yaakta ukukí waitus jakauwai, niina numpe ukaeamunum aents aidaun pegkeemtikata tau asa. ¹³ Nuadui Jesusjai weenaku, ukukiagmi, nuniaku aents aidau dakitjag yaakta ukumtikiag waitkasajua nunisaik iishkam waittsagmi.

¹⁴ Jutiinak ju nugka juig makichik yaakat ii dekas tuke pujustinuk atsugtamui. Ayatak

egainaji yaakat atak atina nu. ¹⁵ Nuadui Jesucristo yaimpasmatai Apajuí emematiagmi, duka iina wenin niina daaji adaisa ememattkuik iina Apajuiji waji anentag sumaina numamtuk awagmainag nuuwai. ¹⁶ Kajimatkigpajum, pegkeg takaaku tikichjaish pempeentunikiaja yainita duka. Wagki nunú anenjauch sudaibau aina nuuwai, Apajuin shiig awagmaina duka.

¹⁷ Apajuí chichame etsejin aina nu umigkatakum, nuniakjum ditai sumimkatajum, wagki dita atumin diigmaku asagmatai, ditak Apajuí eemtinish etsegtugmaktin asag, shiig aneas takastinme, nu nuniachbau ataik atumnash shiig yaimpakchagtatui.

¹⁸ Jutii pachijattsajum Apajuí aujkagtustajum, pegkeg anentaibau ajutjamu asamtai kajintsá ashí pegkeg aina duke takaaku pujustasa wakegainaji. ¹⁹ Apajuí mina pachittsajum imá senchi aujtugsatajum, wishakam wamak ataktú atumiin taan wainkatjime. ²⁰ Apajuí shiig agkan pujutan sukagtina nu, iina Apuji Jesús aents uwigjin shiig kuitamna imana nu jakaunak inankiuwai, niina numpeejai ajumaish tuke atinun chichaman apakua nuna, ²¹ nunin asa atumnash pegkeg etamtinme ashí ni wakega duke takasminjum. Nigki ashí jutiinash ni wakega duke takamain etamti, Jesucristo dutikamua dui. ¡Imá Jesucristua duka tuke ememattai atí! Aatus atí.

Inagnamu

²² Yatsug aidauh, segajime ujumak chicham atum ichichmmainun agatjamjim

nuna shiig kuitamas antuktinme tusan.
²³ Atumesh dekaatajum: Yatsug Timoteo
achikam egkeemaya duka yamaik jiinkine,
wamak taamtaig wi atumin wainkatasan
minakun ayaktatjai. ²⁴ Ashí Apajúí
chichamen etsejin aina nu, nuigtú ashí
Apajúí nemajin pegkejam aina dushakam
kumpamjutuatajum. Yatsug italianmaya aidau
atumnash kumpamjamainawai. ²⁵ Apajúí
atumnash ashí wait anenjamjatnume.

Awajún [Aguaruna] Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18